

Che p̄tuē.
Holgura. Tor̄. Tor̄pába.
 Teçâyndába. Yerequá-
 ba. Angatuhába.
Hollar. Ap̄r̄v. Ayepíqui t̄
 quíti hecé. Arecó recó
 chep̄i p̄p̄e. Ayapa mōnā
 chep̄i p̄p̄e.
Hollejo. Apiréra. Pirer̄.
 Hollejo de fruta. Abá apiré.
 Hollejo saltado de cuerpo.
 Pirití.
Hollin. Cúmā.
 Hollin hazer. Oném̄s apecū
 m̄a.
Hombre. Abá.
 Hombre de bien hazerse.
 Añ̄mboagui yeí guá.
 Añ̄m̄s mārāngatú.
Honda para tirar piedras.
 Tucumbó yta mōmbohá.
Honda cosa de agua. Tip̄i
 guaçú.
Honda cosa de tierra. Ib̄i
 p̄i pucá.
Honda rodear para tirar.
 Ambobabátu cumbó i-
 ta mōmbóbo.
Hondissimo. ip̄i eté.
Hondissimo de tierra. Ib̄i
 p̄i pucá eté.
Hondura de agua. Tip̄i.

Hondura de tierra. Ib̄i p̄i
 pucu hába.
Honestidad. V. Modestia.
 Honestidad, no torpeza. ca-
 nda héeý. V. He. num. 6.
 in fine.
Honesto. V. Modesto.
 Honesto, no torpe. çandahe
 ey. V. He. num. 6. in fine.
Hongo. Vrupé. V. rupe gua-
 çú. Vrupetí. Vrupev̄. V-
 rupe ró. Vrupé nambi a-
 b̄i. Vrupe á.
 Honra bondad. Mārāng-
 tú. Aguiyeí. Aye. i. He-
 robiáhá.
 Honradamente. Mārāng-
 tuhápe.
 Honrado. Abá mārāngatú.
 Abá eté. Abá yerobiahá
 beté. Abá áñ̄af̄.
 Honrado de otro. Ymboye
 robia rip̄ra. Y mōmbeú
 catup̄ra. Y mō mārāng-
 tu p̄ra.
 Honrar. Amboyerobia ca-
 tú. Ambo ayé. Amboeté.
 Honrar diciendo bié. Am-
 mbeu catú. Amō p̄orângá
 tú hecó teíipe.
Hora. Ara mboyaocá. Ara
 mboyaocá mō cōi p̄ip̄e
 Qu-

Quaraçú ruí. Só las dos.
 V. Sol..
Hora de la muerte. Mānō
 mbotari. Mānobibí. Mā-
 nō p̄ri. Mānō bibibó.
 Teó roba p̄yibé. Teó
 guero b̄igim̄s.
Horadar. Amōmbú. Bo.
 Horadar con punçon. Ay-
 cutug. Ca.
 Horadar por muchas par-
 tes. Amōmbupí. mbupú.
Horca. Poroyubicába.
Horcajo. Hacambí. Hacá-
 ng yaog.
Horcon. ibirá racambí. Og
 quítá. Ogiçá.
Hormiga. Tahí. Taçí. A-
 quéquê.
 Hormigas grandes que se
 comen. içá.
 Hormigas que salen quan-
 do llueve. Taçí. r̄.
 Hormigas que buelan. Qui-
 bú quibú.
 Hormiguero debaxo de tie-
 rra. Taçí quâra.
 Hormiguero leuantado so-
 bre tierra. Tip̄icoë. Ta-
 çí r̄etamá.
Hornero. Mbuyapé. mboyi-
 pára.

Horno, caçuela grande. hâ-
 m̄y piñ.
Horno de cal. Yta rap̄i hâ-
 ba. Tataqúua.
Horno de pan. Mbuyapé
 mboyipába.
Horqueta. Tacambí. Mois.
 Potkibira racambí.
Hortelano. Mba crequi t̄i-
 ba iñângareqúara.
Hortiga. Pynó.
Horro. Tembiañhú beý.
Horrenda cosa. Mbae yyá-
 baete catú.
Horrura. Mānembecó aú
 hába.
Hossario. lugar de huesos.
 Cângue tiba.
Hospedar. Amōmbitá. A-
 roique cherópe.
Hospederia. Mōmbitáhâ-
 ba. Pítahába.
Hospedero. Mōmbitá hâ-
 ra.
Hostigar. Amōmbí tubá.
 Amōm̄e mā. Amō ange-
 co porará.
Hoz. Quiçé apá.
Hozino. Quiçé apá guaçú.
 H. ante V.
 Hucale a miel. Ei reaqñá o-
 gue-

guerecó. Eíra bī ag ogue
recó.
Huele a pescado. Pirá rabī
ag oguerecó. Pirá rea-
quā oguerecó.
Huelgo. Píñú.
Huelgo detener mucho.
Chepítú pucú. Che pātu
bāquā. Ayeptú equiū.
Huelgo echar. Chepítú çé.
Huelgo el vaho. Yurú tým-
bó. Yurupítú.
Huelgo no poder echar de
cansado. Nache pí tu cé-
mý canéñ guí. Chembo-
pítu pácañéó.
Huelgo respiracion. Abú.
Huella. Mbípo. Pípó.
Huella no ir seguida. Oye-
hubé hubé ypípó.
Huella ir seguida. Oyopítá
ybé ypípó.
Huella rastrear. Amō mōhē
ypípó.
Huidor. Yaba biçé. Yaba
bóra. Cañybóra. némý-
bóra.
Huir de la ocasion, o peli-
gro. Anéguahé hayme
chereco haiguera guí. A-
náguýndog cherecó ay
habanguera. Aycupeog

cherecó mārū habangué-
ra. Ayeape quabogchere
có mātā habanguéragui.
Huir de las tentaciones. Mo-
roázangaibagui aíri. Açı-
ri. Anéguahé móroázan-
gaibagui.
Huir, o rehuir. Açıri. Amō-
nguá.
Huir, o rehuir el golpe. A-
mōnguá anémoýtí. Açıri
ychuguá.
Huirse. Ayabá. Acañy. Mō.
Huirse deslizarse. Anéçyma-
bó. Anaguýndó. Acañy
biarí.
Humanidad cortesia. Mbo-
rerequahába. áruá.
Humanidad, ser del hom-
bre. Abá recó.
Humano cortes. Mborere-
quá. Cheáru ángatú here-
cóbo, cortesméte lo tra-
te.
Humaço dar. Amō týmbó.
Amō ata týnguçá.
Humareda, poluo, bahó.
Týmbó.
Humeando estar el tiçon.
Otýmbó týmbó tatai.
Humear, dar, o hazer hu-
mo. Ytimbo timbó tatá.
Hu-

Humedad, aquý. Y yacuí
ey. Rurú.
Humedecer remojando. A-
mō aquí ey. Ambo rurú.
Humedecer remojando po-
co, o sin remojar. Aya-
cuí cuerog. Aí tinýngüe
cuerog.
Humedecerse. Onémo a-
quý. Onémbó rurú.
Humedo estar. Y náquý.
Ndiyacuí. Y rurú.
Humero. Tátati çembába.
Tatati quára.
Humildad. Api péliába. ném-
mónyrýhába. némoi býhába.
Humilde. Abá némamýrý-
bae. Onémbó api pébae.
Íbi yí. Onémbóbebíbae.
Humilmente. némbo apipe
hápe.
Humillacion. némamýrý.
némboapipé.
Humilladero, ném cungába.
némcháhatí.
Humillarse. Anémbó api-
pé. Anémbó mýrý.
Humillarse, hazer humilla-
cion exterior. Ayeroyí.
Ayeaíbi. Anéçví. Ané a-
cängaíbi.

Humo. Tatáti.
Humo, vapor de la hume-
dad. itýmbó. Íbi aquý tý-
mbó. Mbæ rurú týmbó.
Humo muy espeso. Opitún
deytí tatáti.
Hundirse, o tragarle la rie-
rra. Omósceng íbi.
Hundirse anegandose. Ané-
pýmí.
Hundirse como en panta-
no. Ayeapaçurug. Che a-
paçurug.
Hundirse en el agua. Ané
pýmí. Ayeapa cañy ipé.
Hundirse la tierra. Íbi oyea
pacuí.
Huraño. Y yé yaíbae.
Hurgar con los dedos. Ay
cárái. Ahaíhái.
Hurgar, remouer negocios.
Amboíbi tecó cuéra.
Hurgonero de horno. Tata
rapí nangába. Tatá çoc-
cá.
Hurtar. Chemündá. Amún-
daró. Che poychá. Che-
po pindá (Heçé)
Hurto, la acción. Mundahá
ba.
Hurto la cosa. Y mûnda pó.